

Fukuoka Asian Art Museum Art Exchange Programs Annual Report 2017-2018

平成29年度
福岡アジア美術館交流事業報告書

福岡アジア美術館交流事業

● 招聘事業

本事業は、アジア各地で活躍する美術作家や研究者・学芸員等を一定期間招聘し、様々な美術交流事業を行うことで、市民がアジアの美術・文化に対する興味を高め、理解を深める一助となることを目指すとともに、アジア美術の活性化に寄与する。

● 受入支援事業

本事業は、他の機関から助成等を受けて自費で福岡に滞在し、作品制作や調査研究活動を希望するアジアの美術作家やアジア美術の研究者・学芸員等を一定期間受け入れて、作品制作や調査・研究活動を支援することで、アジア美術のさらなる発展に寄与するとともに、福岡アジア美術館がアジア美術の交流拠点になることを目指す。

平成29年度福岡アジア美術館交流事業報告

招聘事業の被招聘者については公募を行い、14カ国・地域から36人（美術作家32人、研究者・学芸員4人）の応募があった。美術交流事業招聘者選考委員会で選考し、美術作家はヤルー（韓国）、クルバ・マーヒジャー（インド）、研究者はレオノール・ヴェイガ（マカオ）を招聘した。美術作家は90日間、研究者・学芸員は30日間、福岡に滞在し、様々な美術交流事業に取り組んだ。
また、受入支援事業としてイム・イエン・サム（マレーシア）、レオナルド・バルトロメウス（インドネシア）を受け入れた。

招聘事業

美術作家

ヤルー（韓国）	3	イム・イエン・サム（マレーシア）	13
クルバ・マーヒジャー（インド）	7	レオナルド・バルトロメウス（インドネシア）	15

研究者

レオノール・ヴェイガ（マカオ）	11
-----------------	----

受入支援事業

Fukuoka Asian Art Museum
Art Exchange Program

● Residence program

This program invites artists, curators, and researchers based in Asia for a certain period of time, and seeks to develop interest and understanding of Asian art and culture among Fukuoka citizens through various exchange activities, and also to contribute art scene in Asia.

● Support program

This program assists Asian artists, curators, and researchers of Asian art who wish to conduct their art making or research in Fukuoka Asian Art Museum using their own funding source. Through assisting their creation and research, the program seeks to contribute to further development of Asian art and to make the museum as a platform for artistic exchange.

Fukuoka Asian Art Museum
Art Exchange Program Annual Report 2017-2018

56 applicants (48 artists and 8 researchers/curators) from 16 countries applied to the 2018 residence program. The selection committee selected 2 artists, YALOO (Korea) and Krupa Makhija (India), and 1 researcher, Leonor Veiga (Macau). Artists stayed in Fukuoka for 90 days and researcher/curator for 30 days to engage in various art exchange programs.
Through the support program, the museum assisted Yim Yen Sum (Malaysia), Leonhard Bartolomeus (Indonesia).

Residence Program

Artist

YALOO (Korea)	3	Yim Yen Sum (Malaysia)	13
Krupa Makhija (India)	7	Leonhard Bartolomeus (Indonesia)	15

Researcher

Leonor Veiga (Macau)	11
----------------------	----

Support Program



招聘事業

招聘美術作家

ヤルー／YALOO(韓国)

滞在期間:5月12日～8月9日

1987年生まれ／ソウル(韓国)在住

Residence Program

Residence Program Artist

YALOO (Korea)

Residence Period: 12 May–9 August

Born in 1987. Lives in Seoul, Korea.

Fukuoka Asian Art Museum
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

主な活動 Activities during the residency

● 作品制作

プロジェクション・マッピングの手法を使った映像インスタレーション作品《ヤルーパーク》を制作した。5種類の果物の形をしたスクリーンに、福岡で印象的だったものを組み合わせた映像を浮かびあがらせた。「福岡城まるごとミュージアム」では、福岡での滞在時にリサーチした博多祇園山笠などをモチーフとした、映像インスタレーション作品《ヤルー城》を出品した。

● ワークショップ

6月12日、13日

「スマホでメディアアートを作ろう！」

参加者: シンガポールCHIJ中学校 10人

場 所: 交流スタジオ

7月16日、17日

「スマホでメディアアートを作ろう！」

参加者: 一般8人(子ども3人含)

場 所: 交流スタジオ

● トーク

5月20日

「滞在者によるトーク～これまでの活動と福岡での予定～」

参加者: 一般46人

場 所: あじびホール

7月18日

「スタジオ見学とトーク」

参加者: 西南学院小学校 5年生69人

場 所: あじびホール

7月22日

「アーティスト・トーク」

参加者: 福岡教育大学 18人

場 所: あじびホール

7月29日

「アーティスト・トーク」

参加者: 一般50人

場 所: 彫刻ラウンジ

● 展覧会

7月28日～31日

「ヤルー滞在制作作品《ヤルーパーク》公開」

観覧者: 一般685人

場 所: 交流ギャラリー

3月30日～4月8日

福岡城まるごとミュージアム

観覧者: 一般7,432人

場 所: 福岡城跡多門櫓

● Art Making

Yaloo created an installation with animated videos using projection mapping technique. On the five fruit-shaped screens, the video composed of her impression of Fukuoka was projected.

In the Art in Fukuoka Castle exhibition, Yaloo created another installation with animated video works, Yaloo Castle, with the motifs from Hakata Gion Yamakasa festival that she researched during her residency.

● Workshop

12 and 13 June

Augmented Reality Workshop

Participant: 10 Students, CHIJ Secondary School, Singapore

Venue: Artists' Studio

16 and 17 July

Augmented Reality Workshop

Participant: 8 (incl. 3 children)

Venue: Artists' Studio

● Talk

20 May

Artist Talk: Previous works and plans in Fukuoka

Participant: 46

Venue: Ajibi Hall

18 July

Studio Visit and Artist's talk

Participant: 69 5th grade students, Seinan Gakuin Elementary School

Venue: Ajibi Hall

22 July

Artist Talk

Participant: 18 students, University of Teacher Education Fukuoka

Venue: Ajibi Hall

29 July

Artist Talk

Participant: 50

Venue: Sculpture Lounge

● Exhibition

28–31 July

YALOO PARK

Visitor: 685

Venue: Artists' Gallery

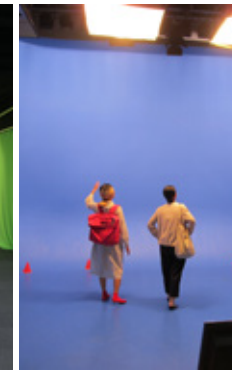
30 March–8 April

Art in Fukuoka Castle

Visitor: 7,432

Venue: Fukuoka Castle, Ruins Tamon Turret

作品制作 Art Making





招聘事業

招聘美術作家

ヤルー／YALOO(韓国)

滞在期間:5月12日～8月9日

1987年生まれ／ソウル(韓国)在住

Residence Program

Residence Program Artist
YALOO (Korea)

Residence Period: 12 May-9 August
Born in 1987. Lives in Seoul, Korea.

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

ワークショップ Workshop

(6/12)



(6/13)



(7/16)

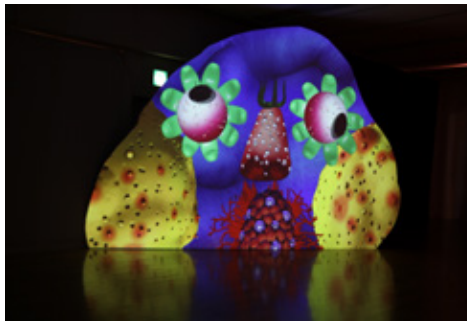


(7/17)



展覧会 Exhibition

「ヤルー滞在制作作品《ヤルーパーク》公開／YALOO PARK」(7/28～31)

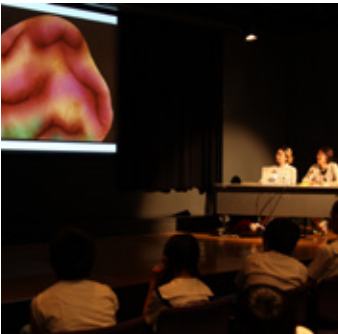


トーク Talk

(5/20)



(7/18)



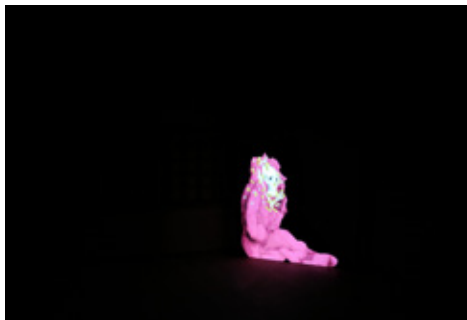
(7/22)



(7/29)



「福岡城まるごとミュージアム／Art in Fukuoka Castle」(3/30～4/8)





招聘事業

招聘美術作家

クルパ・マーヒジャー／Krupa Makhija(インド)

滞在期間：9月7日～12月5日

1983年生まれ／アーメダバード(インド)在住

Residence Program

Residence Program Artist

Krupa Makhija(India)

Residence Period: 7 September–5 December

Born in 1983. Lives in Ahmedabad, India

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

主な活動 Activities during the residency

● 作品制作

福岡の歴史や記憶をテーマに、福岡城にかかわる絵図や文書の画像を石や瓦に転写し、本の中に埋め込んだインスタレーション作品《再訪、歴史とアイデンティティ》と、日本の伝統技術金継ぎを使用したプロジェクト作品《記憶の再生》の2点を制作した。

《再訪、歴史とアイデンティティ》は、「福岡城まるごとミュージアム」でも展示をおこなった。

● ワークショップ

10月27日

「マスキングでインドの文様を作ろう!」

参加者：福岡市立有田小学校 3年生 99人

場 所：彫刻ラウンジ

10月30日

「マスキングでインドの文様を作ろう!」

参加者：福岡市立賀茂小学校・有田小学校・次郎丸中学校

特別支援学級：24人

場 所：交流スタジオ

11月10日

「マスキングでインドの文様を作ろう!」

参加者：西南学院小学校 2年生 70人

場 所：西南学院小学校

● トーク

9月23日

「滞在者によるトーク～これまでの活動と福岡での予定～」

参加者：一般52人

場 所：彫刻ラウンジ

11月14日

「アーティスト・トーク」

参加者：春日市立春日南中学校 1年生180人

場 所：春日市立春日南中学校

12月2日

「アーティスト・トーク」

参加者：一般50人

場 所：交流スタジオ

● 展覧会

12月2日～25日

「クルパ・マーヒジャー滞在制作作品公開」

参加者：一般約430人

場 所：交流スタジオ

3月30日～4月8日

福岡城まるごとミュージアム

観覧者：一般3,461人

場 所：福岡城跡母里太兵衛邸長屋門

● 地域交流イベント

10月21日

「博多リバレイン灯明」

場 所：博多リバレイン フェスタスクエア

● Art Making

Makhija created two artworks. Revisiting History and Identity deals with history and memory of Fukuoka Castle Ruins and is composed of pieces of stones and roof tiles with the image from historic documents or picture map relating to Fukuoka Castle. Restoring Memories is a series of work using traditional kintsugi techniques. Revisiting History and Identity was displayed in the Art in Fukuoka Castle exhibition as well.

● Workshop

27 October

Masking Workshop

Participant: 99 3rd grade students Arita Elementary School

Venue: Sculpture Lounge

30 October

Masking Workshop

Participant: 24 students from special education class in Kamo Elementary School, Arita Elementary School, and Jiromaru Junior High School

Venue: Artists' Studio

10 November

Masking Workshop

Participant: 70 2nd grade students, Seinan Gakuin Elementary School

Venue: Seinan Gakuin Elementary School

● Talk

23 September

Artist Talk: Previous works and plans in Fukuoka

Participant: 52

Venue: Sculpture Lounge

14 November

Artist Talk

Participant: 180 1st grade students, Kasugaminami Junior High School

Venue: Kasugaminami Junior High School

2 December

Artist Talk

Participant: 50

Venue: Artists' Studio

● Exhibition

2–25 December

Krupa Makhija Exhibition

Visitor: 430

Venue: Artists' Studio

30 March–8 April

Art in Fukuoka Castle

Visitor: 3,461

Venue: Fukuoka Castle Ruins, Bori Tahei Residence Nagaya Gate

● Exchange Program

21 October

Hakata Riverain Lantern Festival

Venue: Hakata Riverain Festa Square

作品制作 Art Making





招聘事業

招聘美術作家

クルパ・マーヒジャー／Krupa Makhija(インド)

滞在期間:9月7日～12月5日

1983年生まれ／アーメダバード(インド)在住

Residence Program

Residence Program Artist
Krupa Makhija(India)

Residence Period: 7 September–5 December
Born in 1983. Lives in Ahmedabad, India

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

ワークショップ Workshop



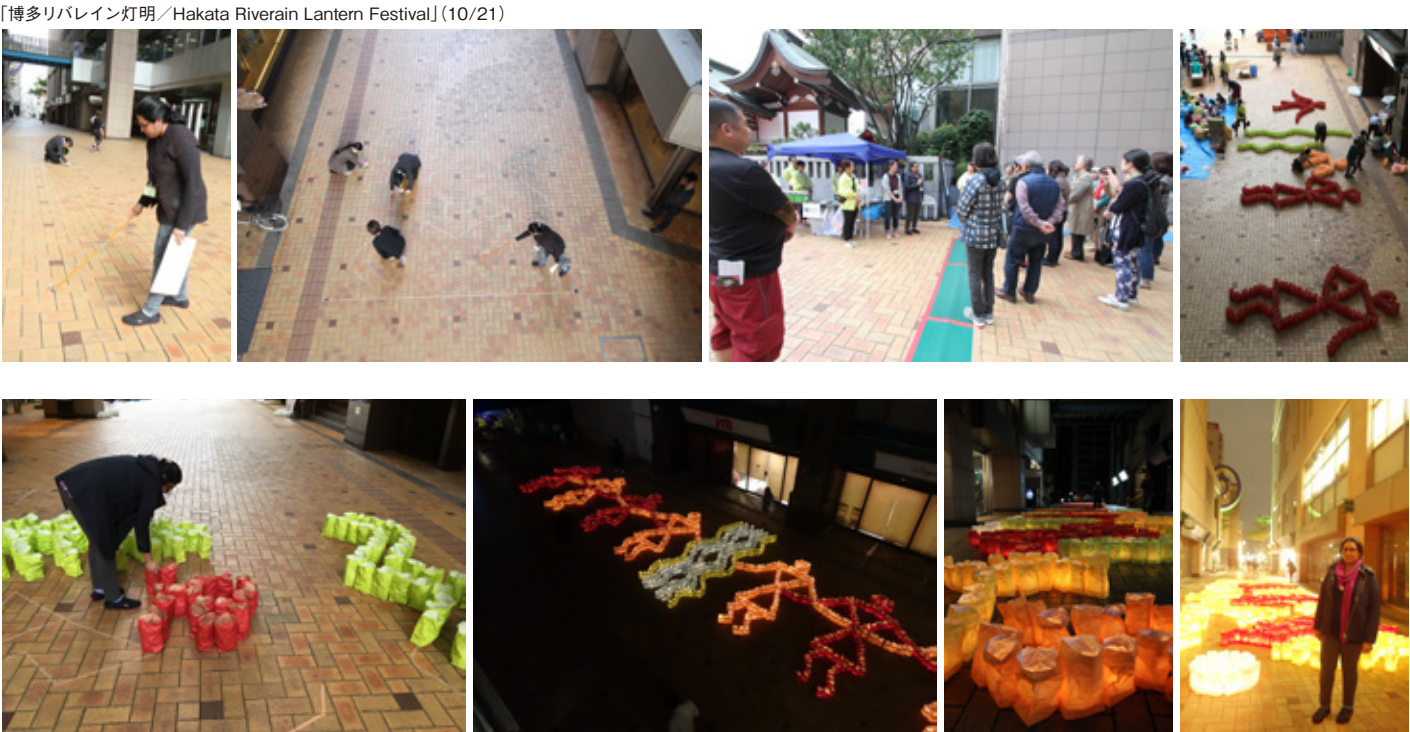
展覧会 Exhibition



トーク Talk



地域交流イベント Exchange Program





招聘事業

招聘研究者

レオノール・ヴェイガ／Leonor Veiga(マカオ)

滞在期間:11月1日～11月30日

1978年生まれ／マカオ(中国)在住

Residence Program

Residence Program Researcher

Leonor Veiga(Macau)

Residence Period: 1–30 November

Born in 1978. Lives in Macau.

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

主な活動 Activities during the residency

- 調査・研究

グローバル化する東南アジア現代美術における、海外の公的美術機関が果たした役割について調査・研究をおこなった。
- トーク

11月26日

「アジア太平洋におけるソーシャリー・エンゲイジド・アート:アジア各地の社会に関与するアートの事例報告&ディスカッション」

パネリスト:レオノール・ヴェイガ、ジェームズ・ジャック(九州大学ソーシャルアートラボ、美術作家)、ヘアロハ・ジョンストン(ホノルル美術館学芸員)、中尾智路(福岡アジア美術館学芸員)

参加者:一般56人

場 所:あじびホール
- Research

Veiga researched the function of public art institutions in the development of contemporary art in Southeast Asia in the globalized world.
- Talk

26 November

Socially Engaged Art in Asia Pacific

Presenters: Leonor Veiga, James Jack (Artist, Social Art Lab, Kyushu University), Healoha Johnston (Curator, Honolulu Museum of Art), Nakao Tomomichi (Curator, Fukuoka Asian Art Museum)

Participant: 56

Venue: Ajibi Hall

調査研究 Research



トーク Talk

(11/26)





招聘事業

受入支援

イム・イェン・サム／Yim Yen Sum(マレーシア)

滞在期間:5月8日～6月15日

1987年生まれ／クアラルンプール(マレーシア)在住
シンガポール、ユナイテッド・オーバーシーズ銀行からの助成で来日。

Residence Program

Support Program Artist

Yim Yen Sum(Malaysia)

Residence Period: 8 May-15 June

Born in 1987. Lives in Kuala Lumpur, Malaysia.

Yim participated the program with the support from United Overseas Bank, Singapore.

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

主な活動 Activities during the residency

- 作品制作

福岡で出会った地元の人々の顔を、ガーゼの布にあらわした刺繍作品12点を制作した。
- トーク

5月20日
「滞在者によるトーク～これまでの活動と福岡での予定～」
参加者:一般46人
場 所:あじびホール
- 6月11日
「アーティスト・トーク」
参加者:一般35人
場所:彫刻ラウンジ
- 作品公開

6月11日～7月11日
場 所:彫刻ラウンジ
- Art Making

Yim created twelve embroidery portraits of Fukuoka residents engaging in traditional craft and business.
- Talk

20 May
Artist Talk: Previous works and plans in Fukuoka
Participant: 46
Venue: Ajibi Hall
- 11 June
Artist Talk
Participant: 35
Venue: Sculpture Lounge
- Exhibition

11 June-11 July
Venue: Sculpture Lounge

作品制作 Art Making



トーク Talk



作品公開 Exhibition





招聘事業

受入支援

レオナルド・バルトロメウス／Leonhard Bartolomeus(インドネシア)

滞在期間：2018年2月13日～3月31日

1987年生まれ／インドネシア、西ジャワ州在住

Residence Program

Support Program Artist

Leonhard Bartolomeus(Indonesia)

Residence Period: 13 February–31 March 2018

Born in 1987. Lives in Jakarta, Indonesia

Fukuoka Asian Art Musuem
Art Exchange Programs
Annual Report 2017-2018

主な活動 Activities during the residency

- 調査・研究

当館の所蔵作品や資料を用いてインドネシアの風景画について、調査・研究をおこなった。
- トーク

3月17日
「Asian Arts Air Fukuoka: Gate 08 Chongqing, Seoul, Jakarta, Tainan」
参加者：一般28人
場 所：art space tetra(福岡市博多区)
主 催：Asian Arts Air Fukuoka
- 3月24日
「レオナルド・バルトロメウスさんと巡るインドネシアの風景画の旅」
参加者：一般56人
場 所：アジアギャラリー
- Research

Bartolomeus researched Indonesian landscape painting based on the FAAM collection and archives.
- Talk

17 March
Asian Arts Air Fukuoka: Gate 08 Chongqing, Seoul, Jakarta, Tainan
Participant: 28
Venue: Art Space Tetra (Hakata-ku, Fukuoka)
Organized by Asian Arts Air Fukuoka
- 24 March
Gallery Talk on Indonesian landscape painting
Participant: 56
Venue: Asia Gallery

調査研究 Research



トーク Talk

(3/17)

